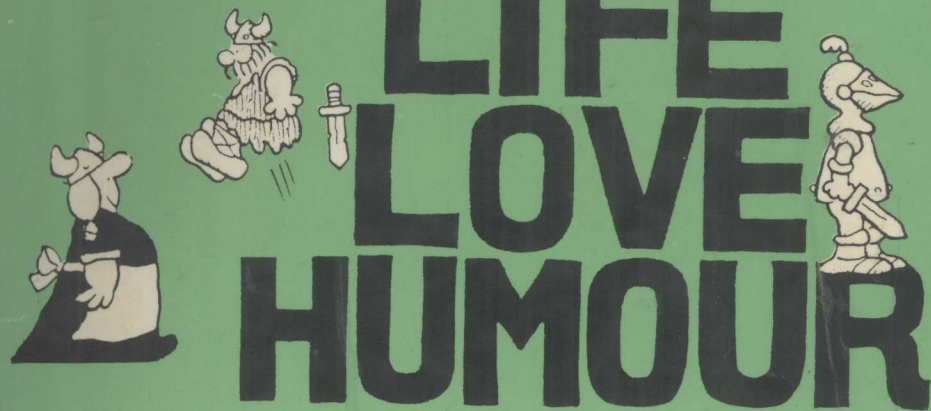




人生个中味，酸溜溜、甜咪咪、苦叽叽、辣兮兮



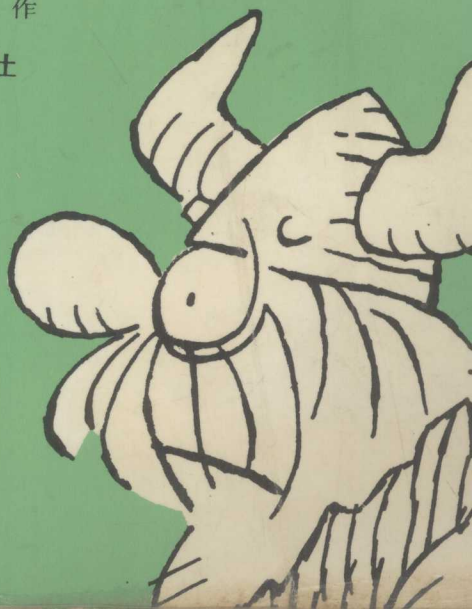
生活·爱情·幽默

世界系列连环漫画名著丛书

黑加尔

【美国】迪克·布朗尼 作

译林出版社





世界系列连环漫画名著丛书

生活·爱情·幽默 黑加尔

【美国】迪克·布朗尼 作

顾问 华君武

选编 洪佩奇

曹奇侠

译林出版社

(苏)新登字第 008 号

世界系列连环漫画名著丛书

生活·爱情·幽默

黑加尔

〔美国〕迪克·布朗尼作

译林出版社出版

江苏省新华书店发行 南通县印刷总厂印刷

开本 787×1092 毫米 1/20 印张 10

1992 年 2 月第 1 版 1992 年 2 月第 1 次印刷

1—10,000 册

ISBN 7—80567—176—1

J·29

定价：(平)5.60 元
(精)7.60 元

序

华君武

《世界系列连环漫画名著丛书》的出版是令人高兴的，它使中国的漫画作者和广大读者广开眼界、欣赏这种有趣的、有浓厚的幽默感而又和生活极为贴紧的普及艺术。一说普及，有人就认为是一种粗糙、艺术上低级的东西，其实不然。丛书中有许多我在少年和青年时期就看到的，例如《安得生》和《父与子》；看《倒霉的萨克》、《小天使》时已人到中年了，现在我已七十四岁的老翁，这些连环漫画仍未失去艺术魅力，前两年我还和我九岁的小孙女华小雅共阅《父与子》，我还记得她的扑哧笑声，一本好的连环漫画是令人终身难忘的。

我不敢说幽默是天生的，但尘世上许多人缺乏幽默感，我想如果一个人能经常看些幽默小说、听些好的相声段子、看些幽默的漫画，必有助于幽默细胞的生长，具有幽默感的人会比没有幽默感的人生活得更快乐些。因此丛书的出版，有益于精神文明的建设。

我们也有一些中青年在画连环漫画，我想可以从许多优秀的外国作品中得到启发，如何从生活中汲取题材、如何构思、如何创造人物、甚至构图都可以得到借鉴，借鉴不是照搬、更不是偷窃，但它会使我们的连环漫画提高艺术性、增强幽默感。

感谢译林出版社和洪佩奇同志选编出版了这套丛书，它对我们大有益处。

一九八九年冬

前言

洪佩奇

80年代中期,创办百年的美国权威专业刊物《编辑与发行人》统计出当时畅销全世界的十大系列连环漫画,其中美国著名漫画家迪克·布朗尼(Dik Browne)的系列连环漫画《黑加尔》以连载于全世界1,475家报刊的数字,位居第五位。这本画册要介绍的就是漫画家迪克·布朗尼及其代表作《黑加尔》。

迪克·布朗尼原名里夏德·阿尔图·阿郎·布鲁纳,1917年生于北欧,16岁时移居美国纽约曼哈顿,曾就读于库柏艺术学校,布朗尼在回忆时说道:“那时正是大萧条时期,为了吃饭我不得不退学去找工作。我的姐姐认识一个在《纽约时报》的人,我很幸运受雇于那儿,当了一名抄写员,当时我18岁,薪水是每周8美元。”布朗尼非常想成为一名“一流记者”,然而他却缺乏当记者的天赋,不久他结束了当“一流记者”的美梦由新闻编辑室调至美术编辑室。1941年《新闻周刊》以高薪聘请他,于是他便离开了《纽约时报》去《新闻周刊》当了一名美术编辑。1942年他当了兵,5年后他退役回来从事画广告的工作。50年代初,他与系列连环漫画《比特尔·贝雷》的作者莫特·华格过从甚密,1954年两人开始合作系列连环漫画《哈艾与洛伊斯》(Hi & Lois),这部作品取得了巨大的成功,很短时间,世界范围内便有1200家报刊杂志连载这部作品,当时被称为“卡通近代史上最惊人的作品”,从而使布朗尼成为三大卡通巨子之一(另两位是系列连环漫画《花生豆》的作者查尔斯·舒尔兹以及莫特·华格)。《哈艾与洛伊斯》是一部以家庭生活为题材的作品,表现了夫妻之间的真挚感情,作品由莫特·华格写作,布朗尼绘画。《哈艾与洛伊斯》收到了许多读者的来信,读者们异口同声地惊呼:“你一定是在我们的窗外偷来看!”由于布朗尼在漫画界的声望不断提高,1963年至1965年布朗尼担任了全美漫画家协会主席,并在英国和德国获了奖。1973年,布朗尼另辟蹊径开始创作《黑加尔》,18个月便顺利地占领了世界范围内的600家报刊,拥有了上百万的读者。1974年,布朗尼第二次获得了全美连环画大奖——“鲁布奖”。

布朗尼有二个儿子,长子鲍博(Bob)生于1948年,曾就学于纽约视觉艺术学校和耶鲁大学,他具有音乐和美术的天赋,1981年开始协助父亲画《哈艾与洛伊斯》。次子克里斯(Chris)生于1952年,曾在费城美术学校学习,1974年在一家连环漫画小报当助理编辑,1976年起在《重金属》、《花花公子》、《老爷》、《坚果》等刊物发表漫画,实际上从一开始克里斯就是父亲画《黑加尔》的助手。除了两个儿子以外,布朗尼还有一个中国养女莎莉(Sally)。早年布朗尼与妻子琼一直想有一个女儿,但始终不能如愿,后来在主教西恩的建议下才于1961年收养当时年仅4岁的莎莉。莎莉天资聪颖,爱好历史,读中学时曾获得“美国独立战争之女历史奖”,1974年春又以高分在国家荣誉会获得一席之地。

布朗尼1989年6月逝世,享年72岁。他逝世后,《黑加尔》由他的次子克里斯接着画,作品的题头上仍署父亲的名字,画上再签自己的名字。

很多人都想知道黑加尔是如何得名的。原来,布朗尼每天都起得很早,然后在下午睡一会儿。在孩子们还在上小学时,每天下午布朗尼午睡后都睡眠惺忪地晃进厨房为孩子们弄放学后的点心,每当放学归来的克里斯看见怪模怪样的爸爸时总会笑着高叫道:“恐怖的黑加尔在这儿!”因此后来布朗尼说:“使用黑加尔这个名字的感情因素很大……没有比这再动人、再合适的了!”

布朗尼是以自己的外型来塑造黑加尔的,布朗尼身高6英尺,体重240磅,留着络腮胡子,喝减肥可乐,与黑加尔相比,唯一的差别是黑加尔较矮,喝的是啤酒、葡萄酒或蜜酒。黑加尔是公元9

世纪劫掠欧洲的斯堪的纳维亚的维京(Viking)海盗。维京人是北欧人的祖先,以强悍骁勇著称,他们由抢劫到从商,便邻国悚然,带有海盗式的恐怖感,留下许许多多的传说,美国著名的连环画《华伦王子》(Prince Valiant)便是取材于维京海盗而取得巨大成功的。布朗尼祖籍于北欧,《黑加尔》取材维京海盗是不无原因的。黑加尔虽是9世纪的野蛮人,但他却有着现代人的所有难题,在这部带有传奇色彩的一个个小故事中,既有古代船舷挂满盾牌的龙头海盗船、武士佩戴的刀斧弓箭牛角战盔,又有现代人的用具、现代人的用语、现代人的生活方式,布朗尼说:“从古到今,男人与女人、人与社会之间的斗争永远不会平息……古与今有相似的因素。”正因为如此,布朗尼才以自己这种鲜明的艺术特色使《黑加尔》在美国众多的连载漫画中独树一帜,取得了非凡的成就。

这部作品的主要人物是黑加尔的一家人,除了黑加尔以外,还有胖老婆黑尔加,女儿霍妮、儿子哈姆莱特。黑加尔身为海盗首领当然大男子气十足,家务事从不沾手,在家不是睡觉就是饮酒,但这并不表明他不惧内,老婆有什么吩咐他只有唯命是听,不敢不从。儿子哈姆莱特埋头读书,希望自己将来能成为斯堪的纳维亚的第一位牙医,他总不愿把头发留到体面的长度而天天洗头,总是使他的父母难堪。16岁的女儿霍妮尚未结婚,用9世纪的观点来看,她算是个老姑娘了,她的男朋友是一个境况不佳、邋邋遢遢的一个游吟诗人,与哈姆莱特相反,霍妮倒爱穿盔甲,想与她的父亲一道去掠夺英国……

这本画册选编于《恐怖的黑加尔》(HAGAR DER SCHRECKLICHE),系我社世界系列连环漫画名著丛书《生活·爱情·幽默》中的一种,文字由赵燮生、郑俭翻译,田红、方洪抄写,在此谨致谢意!

漫画家迪克·布朗尼和妻子琼、
儿子克里斯和鲍博、女儿莎莉在一起。



80年代畅销全世界的

10大系列连环漫画



1 花生豆
(1950)
1,941



2 布朗梯
(1930)
约1,900



3 比特尔·贝雷
(1950)
约1,660



4 加菲猫
(1978)
1,508



5 黑加尔
(1973)
约1,475



6 弗兰克和
欧内斯特
(1972)
1,259



7 安迪·开普
(1963)
约1,200



8 天生倒霉相
(1965)
1,131



9 家庭圈子
(1961)
约1,000



10 赫奇里夫
(1973)
约1,000

括弧里是各作品的创始年分，下一行是发表各作品的报纸户数。



也许只是一只猫头鹰。



R104 Distr. BULLS

ACOMF

King Features Syndicate, Inc. World rights reserved



吱吱!



R103

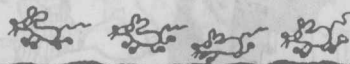
King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

傻瓜!我明确地吩咐过你,给我带个引大野兽的发声器来!



ACOMF

Distr. BULLS



敌人那儿!谁愿舍身去战斗?请举手!



Distr. BULLS

King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

每人只要举一只手,蠢货!!



R216



ACOMF





